

BERSNTOL MEN SUACHT LAIT VER DE INTERNETSAIT ONT VER ZA MÖCHEN AUDIO ONT FILMEN

A SELEZION EN KULTURINSTITUT VER ZA ÖRBETN PET DE NAIN MEDIA

S Bersntoler Kulturinstitut hôt ausgaleik an bando ver za vinnen lait as belln örbetn pet ont as de bersntoler sprochen en de nain media. De örbet vònk u' en a mu'net ont de bart riven vour de 31 van schantönderer. Sechber bos as se mias tea', de figur as men suacht. S Institut trok envire projekt n ver za gem bèrt en de sprochen pet de nain media, as sai' zan paispil internet oder de television. Ver za tea' dòs, hôt men noat va material: filmen ont audio as miasn gamòcht kemmen ont as internet ont en de television galeik kemmen. De doin projekt n meing zuazuolt kemmen derèckt van Institut oder van öndra omt n aa. Ver za möchen de doin projekt n, s Institut mu aunemmen mitòrbeter. Asou, hôt s ausgaleik der doi bando. Abia as ber hom schoa' tsock, der oder de sèll as kimmip auganommen mias möchen material audio ont video. Zan paispil, bart men en vrong za örbetn as de website van institut, za verpersern sa ont za leing drau öndra saïtn, za möchen an blog ont za prauchen de social network abia internet oder twitter. Derzua, vrok men en za zömmleing video za leing en internet, za örbetn pet de letratt n van institut, za hëlven de sèlln as örbetn ver de television ont asou envire.



Praktisch, de doi figur mias örbetn pet de inser sprochen en de television ont en internet. Men vrok za örbetn aloa' ont pet aigena mittl n en internet. En de örbetn as prauchen de telecamera, kimmip sa nen galichen van Institut, abia der computer ont der programm ver za zömmleing de filmen. Vour za vòngen u', de sèlln as kemmen auganommen miasn möchen an kurs va ungefer sèchzen stunden as de doin temen: de untersuach en internet, s web 2.0, örbetn pet an Cms, de digitalet n letratt n, abia za möchen ont abia za leing en internet der material

De vrog ver za nemmen toa en de selezion mias ogem kemmen en Bersntoler Kulturinstitut vour en mitta as kimmip, as de 15 van heibeger, za mitto

audio ont video. Ver za nemmen toa en de selezion kimmip s verlònk za kònnen balsch ont bersntolerisch (men mias nèt hom der patentin, ober de sèlln as en hom, kemmen auganommen vour de öndern). Derzua, kimmip s verlònk za sai' guat za prauchen der computer ont za kemmen de social media. De kandidat n miasn hom an diplom ca hoaschual. Öndra titl as kemmen austschaukt ont as miasn galeik kemmen en de vrog sai' de doin: biavle as men kònn bersntolerisch, za hom schoa' gaörbetet pet de untersuach as de sprochen (pet datn pònk, pet interviste, pet filmenont asou envire), der Ecdl, s kònn van taitsch, der diplom va literarisch- oder informatisch- oder linguistschschual. De sèlln as kemmen auganomen, miasn oa'ne sai' za gea' pet en auto en Tolm finz ka Persn oder ka Trea't ont za nemmen toa en almen der vinfontsimsk prozent van kursn. De sèlln as sai' enteressiart miasn ogem de vrog vour en ma'ta as kimmip, as de 15 van heibeger, za mitto en sitz van Bersntoleri Kulturinstitut. De vrog n miasn trong oder pet fax oder elektronischpost tschickt kemmen. De modell mu pfrok kemmen en sitz van Institut oder der ist en internet as de sait www.bersntol.it.

LORENZA GROFF

BERSNTOL

Bos as tschicht en doi mu'net

Hait, um drai nomitto ka de òltn eiven va de Acqua Fredda kimmip gamòcht der labot «Acqua fredda, caldo metallo». En pfinsta as kimmip, va um drai nomitto, kan Filzerhof, kimmip organisart «Un pomeriggio al Filzerhof e örbetn en hoff: legno». As de 25 van doi mu'net, òlbe va um drai nomitto envire, «De örbetn en hoff: le ceste». En vrait a de 26 van doi mu'net, ka de Acqua Fredda, «La spada è nella roccia»: per de viareren geat men za schung de òltn eiven van kupfer. As de 26 van heibeger, ka de Sog van rindel, «Sogmel», laborn ont pasuach en de Sog. Ver za schraim se inn en de laborn va de Acqua fredda, u'riaven de Apt va Panait as n numer 0461 557028. Ver de sèlln van Filzerhof ont va de mil, mias men u'riaven s Bersntoler Kulturinstitut as n numer 0461 550073.

KINDER

Der Ludobus en Bersntol

Der Ludobus kimmip haier aa en inser Tol: en pfinsta as de 18 ont as de 25 van doi mu'net ist er en Schandushl, as n plòtz vour de bibliotek. Der pfinsta derno, der earst to van agest, ist er en Vlarotz, nem en kindergòrt n. Pet scheiles bètter, geat men en de schual.

KINDERGÒRTN MEN SUACHT A FIGUR VER ZA ÖRBETN PET DE KINDER

AN PLÒTZ EN VLAROTZ

De Gamoa' va Vlarotz hôt ausgaleik an bando ver za möchen a selezion lai ver titl n ver za nemmen au a mitòrbeter en kindergòrt n. De leiste selezion ist kemem gamòcht vour drai jor ont iaz de graduatoria ist garift. De figur as kimmip tsuacht ist «operatore d'appoggio» en de kategori A. Der/de sèll as kimmip auganommen mias gea' as n pulmin pet de kinder, putzn der kindergòrt n, ont stea' pet de kinder bail en schlof. Sechber iaz bos as kimmip verlònk. De kandidat n as belln se innschraim, miasn lem en Balschlònt onder en an Stòtt va de

UE, hom mear va 18 jor, zunt sai', ver de mander, za hom gamòcht der schaldòt, hom der diplom va mittlschual, ver de sèlln aus en Balschlònt, za kennen guat s balsch. Abia en òlla de selezionen, de kandidat n as hom de Versicher za kennen s bersntolerisch ve de òllgamoa'omtn kemmen auganommen vour de öndern, abia as sok s provinzagasetz. De kommission bart gem de punktn en de titl n ont zan leist n bart kemmen gamòcht a graduatoria a bart kemmen ausgaleik en de tovl va de Gamoa' va Vlarotz ont as n sito www.albotelematico.it. De

graduatoria gilet ver drai jor, Ver za bissn eppes mear, de kandidat n meing vrong en de Gamoa' va Vlarotz as n numer 0461 551104 oder pet en fax as n numer 0461 551155. Ver za nemmen toa, de vrog mias ogem kemmen en de Gamoa' va Vlarotz vour en vrait a as kimmip, as de 19 van heibeger, za mitto. Men mu sa derèckt trong oder schiacken sa pet an rakomandat n priaf oder pet de pec. Der modell va de vrog mu pfrok kemmen derèckt en de Gamoa' oder aroganommen va de sait www.bersntol.it.

LORENZA GROFF



Quali forme di autonomia hanno le minoranze in Europa? E quale può essere il ruolo dell'Unione Europea nei confronti delle minoranze? Questi i temi centrali della seconda giornata dell'edizione 2013 del congresso annuale FUEN (Federal Union of European Nationalities). Il 20 giugno, a Bressanone/Brixen, rappresentanti di 10 delle più di 300

minoranze presenti in Europa, hanno presentato la loro storia e le loro esperienze davanti a un pubblico numeroso e interessato. Dopo i saluti da parte di Hans Heinrich Hanse, presidente del FUEN, e di Florian Muschner, assessore della Provincia Autonoma di Bolzano e responsabile, tra gli altri, del Dipartimento scuola e cultura ladina, la vice presidente di FUEN, Martha Stocker

(SVP) ha fatto un'introduzione alle relazioni, accennando alle diverse tipologie di autonomia che una minoranza può avere. Innanzi tutto, vanno distinte minoranze politiche, cioè riconosciute dallo Stato, e minoranze non riconosciute. Un'altra grande distinzione è quella tra minoranze che godono di autonomia territoriale e quindi hanno la possibilità di amministrare, almeno in alcuni ambiti, il proprio territorio, e minoranze con autonomia non territoriale. Nel secondo caso, la minoranza non ha poteri o istituzioni politiche o amministrative; può avere, però, associazioni e istituti culturali che consentono forme di autonomia funzionale, personale o culturale. Metà degli interventi della giornata hanno presentato minoranze dotate di autonomia territoriale, ognuna con la propria storia e con modalità proprie di attuazione. Luis Durnwalder, presidente della Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, ha spiegato il modello di auto-

nomia della minoranza sudtirolese in Italia. Margini di auto-amministrazione hanno dal 1980 anche i Catalani in Spagna, che, nelle parole di Jordi Pujol, ex presidente del governo della Catalogna, hanno mantenuto vive la propria cultura e la propria lingua anche nei quasi tre secoli di annessione forzata allo Stato spagnolo. Dopo il referendum del 2011, anche l'Assemblea del Galles ha ottenuto poteri legislativi e, secondo la portavoce del Partito nazionale del Galles (Plaid Cymru) Leanne Wood, la consapevolezza dell'identità e della lingua gallesi si sta diffondendo sempre di più. Particolari sono le situazioni delle isole Faroe, che costituiscono uno Stato autonomo nel regno di Danimarca e della comunità germanofona del Belgio, raccolta in comuni autonomi nello Stato federale del Belgio, di cui hanno parlato rispettivamente Sigmundur Íseld dello staff del Ministero per gli affari esteri delle Faroe e Oliver Paasch, ministro dell'Istruzione del Belgio.

Gli altri cinque interventi hanno raccontato le vicende di minoranze prive di autonomia territoriale. Secondo il resoconto della professoressa Tatyana Smirnova, alle "autonomie nazionali - culturali" in Russia, tra cui anche il gruppo tedesco, sono riservati finanziamenti, purtroppo non molto consistenti, da parte delle regioni. In netto miglioramento è invece la situazione degli Sloveni della Carinzia, di cui ha parlato Valentin Inzko, diplomatico austriaco e rappresentante ONU della Bosnia Erzegovina. La minoranza è molto attiva dal punto di vista culturale, così come quella dei Serbi del Land tedesco della Lusazia, rappresentati da Bernard Ziesch, direttore di Domowina (Federazione dei Serbi della Lusazia). I tedeschi della Slesia polacca, invece, secondo quanto detto da Norbert Raasch, membro del parlamento della regione polacca della Slesia, stanno cercando di diffondere l'attenzione per la propria identità sopravvissuta alla dura repressione del perio-

do comunista. Diversa da tutte le altre la condizione della minoranza ungherese in Romania, che non ha riconoscimento giuridico. Kelemen Hunor, presidente degli Ungheresi in Romania ed ex Ministro della cultura della Romania e László Borbély, vice presidente degli Ungheresi in Romania ed ex Ministro per l'ambiente della Romania, confidano nei vantaggi che un incoraggiamento europeo può dare per il riconoscimento dei loro diritti. Oltre che come momento di confronto tra modelli diversi, il congresso è servito per lanciare l'iniziativa "Minority safe pack - You are not alone. One million signatures for diversity in Europe". Si tratta di una dichiarazione programmatica che FUEN intende presentare alla Commissione Europea e che contiene suggerimenti per politiche di difesa delle minoranze e in generale della diversità culturale. Le firme saranno raccolte a partire da settembre. BARBARA TOMASI

GIORNATA DI STUDI SULLE FORME DI AUTONOMIA AL CONGRESSO FUEN 2013

MINORANZE EUROPEE A CONFRONTO